



DMAG_PV(2009)1210_1

PROCESSO VERBALE

della riunione del 10 dicembre 2009, dalle 11.30 alle 12.30
BRUXELLES

La riunione ha inizio giovedì 10 dicembre 2009 alle 11.30, sotto la presidenza di Robert Rochefort, vice-presidente.

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno (PE 432.149)

Il presidente informa i membri che dovendo il dottor Mercedes Monedero partecipare ad un'altra riunione, è sostituita da Javier de Miguel Perales, della Rappresentanza permanente di Spagna, a titolo della futura Presidenza spagnola del Consiglio dell'Unione europea.

Il progetto di ordine del giorno è approvato quale risulta dal presente processo verbale.

2. Annunci del Presidente

In assenza del presidente Panzeri (impedito), il Presidente dà un aggiornamento sullo stato di avanzamento del progetto di istituire una commissione mista con il Marocco. Riferisce sull'incontro tra il presidente Panzeri e il sig. Taeb Fassi Fihri, Ministro marocchino degli affari esteri, durante il quale si è discussa la disponibilità del Parlamento europeo a partecipare al prossimo vertice UE-Marocco del marzo 2010 e chiede al signor Perales di trasmettere questo messaggio all'autorità di competenza.

3. Situazione attuale dell'integrazione economica regionale nel Maghreb, nel 2010, presenti i sigg.:

- Ignacio Garcia Bercero, Direttore per "Sviluppo e gestione delle relazioni commerciali con i paesi di vicinato e con il Sud-Est asiatico. Relazioni commerciali bilaterali I" alla Commissione europea e
- Javier de Miguel Perales, Rappresentanza permanente di Spagna, a titolo della futura Presidenza spagnola del Consiglio dell'Unione europea

Nell'introdurre lo scambio di vedute, il Presidente constata che l'integrazione regionale nel Maghreb è ancora lungi dall'essere pienamente realizzata, nonostante taluni progressi, e qualche difficoltà potrebbe essere spiegata dal fatto che le economie della regione sono piuttosto simili che complementari.

Riferendosi alla tabella di marcia (FdR) "Oltre il 2010", approvata in occasione della Conferenza Euromed dei ministri del commercio del 9 dicembre e, pur accogliendo con favore l'iniziativa di coinvolgere il mondo imprenditoriale nell'elaborazione di detta tabella di marcia, il Presidente si rammarica che non si sia fatto riferimento alla dimensione parlamentare delle relazioni euro-mediterranee sia per il Parlamento europeo che per l'assemblea parlamentare Euro-mediterranea (APEM). Ricorda poi che con l'entrata in vigore del trattato di Lisbona, spetta alla Commissione europea informare regolarmente il Parlamento europeo del progresso dei negoziati e che il Parlamento dovrà dare il suo consenso (cfr. "consenso" in luogo di "assenso" per parere conforme) per la conclusione di tutti gli accordi commerciali.

Il sig. Garcia Bercero inizia il suo intervento sottolineando l'importanza e il significato della tabella di marcia approvata il 9 dicembre. Per quanto riguarda l'integrazione regionale, osserva che, nonostante i notevoli progressi compiuti, non tutti gli obiettivi sono stati raggiunti. Gli scambi commerciali con la regione mediterranea non sono sufficientemente diversificati e gli investimenti europei non sono così elevati come previsto. Spiega che la tabella di marcia precisa come l'integrazione potrebbe essere ulteriormente approfondita, se i paesi interessati lo desiderano. L'istituzione di un meccanismo di facilitazione del commercio e degli investimenti contribuirà certamente a questo fine così come la creazione di un meccanismo di risoluzione delle controversie, come ad esempio in Tunisia.

Il sig. Garcia Bercero riesamina quindi lo stato di avanzamento dei negoziati commerciali per Tunisia, Marocco, Algeria e Libia.

Con riferimento ai nuovi poteri del Parlamento europeo in materia di negoziati commerciali, il sig. Garcia Bercero esprime la disponibilità della Commissione a informare regolarmente il Parlamento sui progressi compiuti in tutti gli organismi competenti, come la D-MAG.

Il sig. Javier de Miguel Perales informa i deputati della volontà della Presidenza spagnola di potenziare l'impegno dell'UE nei confronti dell'Unione per il Mediterraneo (UPM). Sottolinea che la Conferenza ministeriale dei ministri del commercio del 9 dicembre ha dato un impulso al processo di integrazione economica e commerciale e sottolinea che le azioni previste dalla tabella di marcia sono destinate a completare gli accordi di associazione e di libero scambio.

Il sig. Javier de Miguel Perales dichiara che la Presidenza si adopererà per avviare il più presto possibile i negoziati con i paesi che non lo hanno ancora fatto. Aggiunge che l'eliminazione delle barriere non doganali e tecniche è essenziale come pure il sostegno agli accordi bilaterali per la composizione delle controversie. A medio termine, la creazione di un meccanismo di agevolazione degli investimenti e dell'accesso ai mercati contribuirà notevolmente allo sviluppo di investimenti europei nella regione.

Successivamente a questi interventi, la on. Alfano solleva la questione dell'accesso dell'Algeria all'Organizzazione mondiale del commercio (OMC) ed esprime la necessità di

informazioni chiare sui negoziati in corso con la Libia. La on. Benarab si interroga sull'inserimento dei prodotti culturali nei negoziati commerciali con i paesi del Maghreb. L'on. Preda solleva i problemi relativi all'importanza da dare al dialogo sociale e alla libertà sindacale nei negoziati commerciali. La on. Romero sottolinea che le relazioni commerciali dell'Unione europea devono operare perché si stabilisca un clima di comprensione reciproca.

Il sig. Garcia Bercero sottolinea l'impegno della Commissione a portare avanti la pratica di adesione dell'Algeria all'OMC. Poiché i futuri accordi commerciali dovranno ricevere il consenso del Parlamento, ricorda la necessità di stabilire un dialogo proficuo tra la Commissione e il Parlamento prima dell'apertura dei negoziati commerciali. Spiega che i prodotti culturali non sono coperti dai negoziati commerciali, ma che sarà possibile prevedere forme di cooperazione ove si identifichino interessi condivisi. Infine per quanto riguarda la dimensione sociale, spiega che sono incluse negli accordi di libero scambio le disposizioni relative allo sviluppo sostenibile e alle norme della Organizzazione Internazionale del Lavoro (OIL). Infine per quanto attiene all'integrazione regionale, sottolinea la necessità di riflettere le realtà e le scelte politiche dei paesi mediterranei che l'UE può sostenere o accompagnare, ma non imporre.

Per quanto riguarda le questioni sullo stato dei negoziati con la Libia, il signor Brunet (vice capo unità del Maghreb alla Commissione) spiega che il quinto round dei negoziati formali ha avuto luogo il 17 dicembre. Una riunione tecnica in materia di commercio e di migrazioni si era svolta nel mese di ottobre 2009 a Tripoli. Il settore delle migrazioni solleva il problema dei diritti dei rifugiati e dell'adesione della Libia alla Convenzione del 28 luglio 1951 relativa allo status dei rifugiati (cosiddetta Convenzione di Ginevra). Infine il sig. Brunet esprime la disponibilità della Commissione a informare regolarmente il Parlamento sui progressi dei negoziati dell'accordo di libero scambio con la Libia.

4. Varie

Nessuna.

5. Data e luogo della prossima riunione

Il Presidente informa i membri che la prossima riunione della delegazione è prevista per il 27 gennaio 2010. Si discuterà della situazione in Mauritania, in preparazione della visita ufficiale prevista dal 15 al 19 febbraio 2010.

La riunione ha termine alle 12.30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Мesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)	
Robert Rochefort (VP)	
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendilikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter	
Sonia Alfano, Malika Benarab-Attou, Vincent Peillon, Cristian Dan Preda, Carmen Romero López	
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter	
Sari Essayah, Iliana Malinova Iotova	
187 (2)	
193 (3)	
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaitlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer	

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des
Vorsitzenden/Εσιμεhe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/
Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie
predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Dr Mercedes Monedero, Représentation espagnole	
Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
M. Ignacio Garcia Bercero Mme Sofia Monoz Albarran M. Bernard Brunet	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
M. Lyamine Achache, Ambassade d'Algérie M. Jalal Alashi, Ambassade de Libye Mme Samia Herrag, Mission du Maroc M. Nabil Lakhel, Ambassade de Tunisie M. Zouhan Fahart, Ambassade de Tunisie M. Aziz Ben Marzouq, journaliste Mme Florence Kuniz	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Sécrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI	Andrea Laskava, Bernadett Petri Isabel Jubete Salvador, Marisol Guirrao Itziar Munoa Mychelle Rieu Thierry Legnay

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslelei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Stefan Krauss, Hans-Hermann Kraus</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Isabelle Montoya</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Nicole Devos</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffīcjal/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman